

Mr. BLANCO (Cuba) was prepared to approve the reductions recommended by the Advisory Committee; any further cuts would endanger the efficiency of the Department.

Referring to the note by the Netherlands delegation, he warned the Committee to proceed with great caution. The figure of 18 per cent mentioned in the Advisory Committee's report was not a reliable point of reference and should be omitted in the note. The proposed 5 per cent ceiling would reduce the total budget to 1,600,000 dollars within the next three years. Such a drastic cut was inadvisable as it would limit the freedom of action which the department needed to adapt its activities to changing conditions in the world. The Advisory Committee should confine its study to the budgetary question alone, taking into account the basic factors to which attention had been drawn by Mr. Gjesdal.

The meeting rose at 1.05 p.m.

HUNDRED AND THIRTY-THIRD MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris
on Monday, 18 October 1948, at 10.30 a.m.*

Chairman : Mr. L. Dana WILGNESS (Canada).

55. Recording of decisions in the Rapporteur's reports

Mr. HAMMAD (Egypt) recalled that during discussion of document A/C.5/W.83 one of the Fifth Committee's reports to the General Assembly, his delegation, supported by the Rapporteur, had expressed the opinion that a report of that nature should have a detailed record of the results of roll-call votes. The Chairman had not been of that opinion, and his view had prevailed.

The results of roll-call votes were described in detail in eight reports already submitted by various Committees to the General Assembly. The documents in question : A/420, A/422, A/423, A/428, A/471, A/79, A/492 and A/516. The first three were reports of the Fourth Committee and the other five were reports of the First Committee. The only report that did not contain such information was the report of the Fifth Committee (A/464).

He thought that the Fifth Committee should conform to the practice which the other Main Committees seemed to have adopted.

M. BLANCO (Cuba) est disposé à approuver les réductions recommandées par le Comité consultatif. Toutes réductions supplémentaires risqueraient de nuire au travail du Département.

En ce qui concerne la note de la délégation des Pays-Bas, M. Blanco conseille à la Commission d'agir avec prudence. Les 18 pour 100 qui figurent dans le rapport du Comité consultatif ne sont pas un chiffre auquel on puisse se fier; on ne devrait pas le mentionner dans la note. Le chiffre de 5 pour 100 proposé comme plafond réduirait le budget total à 1.600.000 dollars au cours des trois prochaines années. Une réduction aussi massive n'est pas à conseiller, car elle limiterait la liberté d'action dont le Département a besoin pour adapter son activité à une situation internationale qui évolue sans cesse. Le Comité consultatif devrait borner son étude à la seule question budgétaire, en tenant compte des facteurs essentiels sur lesquels M. Gjesdal a attiré l'attention.

La séance est levée à 13 h. 05.

CENT-TRENTE-TROISIÈME SÉANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris.
le lundi 18 octobre 1948, à 10 h. 30.*

Président : M. L. Dana WILGNESS (Canada).

55. Enregistrement des décisions dans les rapports du rapporteur

M. HAMMAD (Égypte) rappelle que, lors de la discussion du document A/C.5/W.83, qui est un des rapports de la Cinquième Commission à l'Assemblée générale, sa délégation, appuyée par le Rapporteur, avait estimé qu'un rapport de ce genre devait enregistrer en détail les résultats d'un vote par appel nominal. Le Président n'était pas de cet avis et son opinion prévalut.

Le représentant de l'Égypte fait observer que, dans huit rapports déjà envoyés par diverses Commissions à l'Assemblée générale, les résultats des votes par appel nominal sont enregistrés en détail. Les cotes de ces rapports sont : A/420, A/422, A/423, A/428, A/471, A/79, A/492 et A/516. Les trois premiers sont des rapports de la Quatrième Commission et les cinq autres des rapports de la Première Commission. Un seul rapport ne contient pas cette indication : c'est le rapport de la Cinquième Commission (A/464).

Le représentant de l'Égypte estime que la Cinquième Commission devrait se conformer à la pratique qui semble avoir été adoptée par les autres grandes Commissions.

The CHAIRMAN said that the officers of the Committee would take those remarks into account. He pointed out that, in any case, the full results of roll-call votes were recorded in the summary records of the meetings.

56. Continuation of the consideration of the budget estimates for the financial year 1949 (A/556, A/598, A/C.5/223, A/C.5/236)

PART III, SECTION 13.

DEPARTMENT OF PUBLIC INFORMATION (CONTINUATION)

Mr. REY (Belgium) thanked Mr. Gjesdal for the statement he had made during the 132nd meeting. He said that his delegation had no bias against the Department of Public Information. Everyone was agreed that the activities of that Department were, at least in part, indispensable. But that should not prevent a discussion or criticism of its methods.

Even if the Belgian proposal were adopted, the budget of the Department of Public Information for 1949 would still exceed the budget it had in 1947, and since its activity that year had been quite extensive, he thought the figure for 1949 could be reduced to the amount allotted in 1947.

The United States representative had observed that the members of the Committee were not information experts and that they therefore had had to base themselves on the report of the Advisory Committee of Information Experts. In that connexion, Mr. Rey recalled that the work of the Advisory Committee of Information Experts had been arbitrarily restricted in that it had not been allowed to consider the budgetary aspects of the question. During the meeting of that Committee on 26 May 1948, Mr. Vernon Bartlett had asked that it should be authorized to do so, but Mr. Cohen, Assistant Secretary-General in charge of the Department of Public Information, had replied that it was not for the Committee to consider budgetary matters, and that its only responsibility was to study the policies of the Department of Public Information. Owing to that fact, the worth of the Committee's conclusions was lessened, and, although the experts' suggestions were not without their usefulness, their application in practice would entail very great expenditure.

As regards the Press releases, he pointed out that his country's Press used them very

Le PRÉSIDENT déclare que le bureau de la Commission prendra note de ces remarques. Il fait observer que, de toute manière, les résultats complets des votes par appel nominal sont donnés dans les comptes rendus analytiques des séances.

56. Suite de l'examen des prévisions de dépenses pour l'exercice financier 1949 (A/556, A/598, A/C.5/223, A/C.5/236)

TITRE III : CHAPITRE 13.

DÉPARTEMENT DE L'INFORMATION (SUITE)

M. REY (Belgique) remercie M. Gjesdal de la déclaration qu'il a faite au cours de la 132^e séance. Il fait observer que sa délégation n'a aucune prévention de principe contre le Département de l'information. Tout le monde s'accorde à reconnaître que le travail que fait ce Département est, au moins en partie, indispensable, mais cela n'interdit pas de discuter ses méthodes et de les critiquer.

M. Rey déclare que, même si la proposition de la Belgique est acceptée, le budget du Département de l'information sera encore supérieur à ce qu'il était en 1947. Comme l'activité de ce Département a été déjà assez importante au cours de 1947, il pense que l'on peut ramener les prévisions budgétaires pour 1949 au montant où elles étaient en 1947.

Le représentant des États-Unis avait fait observer que les membres de la Commission ne sont pas des experts en matière d'information et qu'ils devaient donc se fonder sur le rapport du Comité consultatif des experts en matière d'information. A ce sujet, M. Rey rappelle que la tâche de ce Comité d'experts a été arbitrairement limitée en ce sens qu'on lui a interdit de se préoccuper des aspects budgétaires de ce problème. Au cours de la séance de ce Comité qui s'est tenue le 26 mai 1948, M. Vernon Bartlett a précisément demandé que l'on autorise le Comité à discuter des aspects budgétaires de la question. M. Cohen, Secrétaire général chargé du Département de l'information, a répondu que le Comité avait pour tâche d'étudier la politique suivie par le Département de l'information, mais qu'il n'était pas chargé d'examiner des problèmes budgétaires. La valeur des conclusions de ce Comité se trouve, de ce fait, amoindrie. D'autre part, si les propositions de ces experts ne sont pas inutiles, il faut bien constater que leur adoption entraînerait des frais très élevés.

En ce qui concerne les communiqués de presse, le représentant de la Belgique fait

little or not at all. During the same meeting of the Advisory Committee of Information Experts, Mr. Bartlett had stated that in his opinion most of the activities of the London Information Centre were superfluous, lacking space in the newspapers and being redundant. He wondered whether the use of Press releases did not depend on whether the correspondents were on the spot or not. In that connexion he thought that, instead of eliminating Press releases altogether, they could be put on a paying basis, as in the case of news handled by news agencies. Thus, on the one hand, there would be general commentaries, which would be free, and on the other, detailed reports which would be distributed in return for payment.

As regards broadcasting, he was opposed to a reduction of the programmes broadcast in languages other than the working languages. Any reduction must be borne proportionately by all programmes. He doubted the value of broadcasts which, as seemed to be the case at present, abounded in small details about the meetings. Those services had not been in operation when the United Nations first began to function, and no one had seemed to mind. The method which had been used by the League of Nations seemed to have been more effective.

Finally, in the present circumstances, the happy outcome of the General Assembly's work did not depend on the wealth of information, but rather on the opposite.

He recalled the statements of various delegations, who had said that, unless they knew exactly what the consequences would be for the Department of Public Information, it would be difficult for them to take a stand with respect to the Belgian proposal. The Secretariat could be consulted in the matter, but that would be a bad method, because it was difficult to ask the Secretariat to admit that the budgetary estimates, which it had itself prepared, were too high. A better solution would be to consult the Advisory Committee for Administrative and Budgetary Questions whose doubtless wise and balanced advice would help the members of the Committee to form an exact opinion on the matter. Mr. Rey therefore asked that, before it was put to the vote, the Belgian proposal should be referred to the Advisory Committee for an opinion.

The CHAIRMAN said that the Secretariat would note the suggestions made by the Belgian repre-

observer que la presse belge ne les utilise qu'à très peu ou pas du tout. Au cours de la même séance du Comité consultatif des experts en matière d'information, M. Bartlett a déclaré que, à son avis, la plus grande partie du travail accompli par le centre d'information de Londres était superflue, tant à cause du manque d'espace dans les journaux que des répétitions. M. Rey se demande si l'utilisation des communiqués de presse n'est pas très différente, selon que des journalistes sont sur place ou non. A ce sujet, il pense que, au lieu de supprimer complètement les communiqués de presse, on pourrait peut-être les rendre payants comme les nouvelles fournies par les agences de presse. Il y aurait donc, d'une part, les commentaires généraux qui seraient gratuits et, d'autre part, les commentaires détaillés dont le service serait fait contre rétribution.

En ce qui concerne la radiodiffusion, le représentant de la Belgique déclare qu'il s'opposerait à un programme réduisant les émissions en langues autres que les langues de travail. S'il doit y avoir des réductions, il faut qu'elles soient proportionnelles. M. Rey a certains doutes quant à l'utilité d'une diffusion abondante des moindres détails des séances, comme cela semble être la règle actuellement. Ce service ne fonctionnait pas au début des travaux de l'Organisation et personne ne s'en plaignait. La méthode adoptée par la Société des Nations semble avoir été efficace.

En conclusion, M. Rey estime que, dans l'état actuel des choses, le succès des travaux de l'Assemblée générale ne dépend pas de l'ampleur de l'information; c'est plutôt l'inverse qui est vrai.

Le représentant de la Belgique rappelle qu'un certain nombre de délégations ont déclaré qu'elles trouveraient difficile de se prononcer sur la proposition de la Belgique, tant que l'on ne connaîtrait pas avec exactitude les répercussions qu'elle pourrait avoir sur l'activité du Département de l'information. On pourrait certes interroger à ce sujet le Secrétariat, mais ce serait une mauvaise méthode, puisqu'il a été établi lui-même les prévisions budgétaires et qu'on peut difficilement lui demander de reconnaître qu'elles sont trop élevées. Une meilleure solution serait d'obtenir l'avis du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires. Cet avis serait sans doute équilibré et sage et permettrait aux membres de la Commission de se faire une opinion précise sur le problème. C'est pourquoi M. Rey demande que, avant d'être mise aux voix, la proposition de la Belgique soit renvoyée pour avis au Comité consultatif.

Le PRÉSIDENT déclare que le Secrétariat prendra note des suggestions du représentant de la

representative concerning Press releases and radio broadcasts.

Mr. MACHADO (Brazil) declared that, as his delegation was interested in the greatest possible economy, it would support the recommendations of the Advisory Committee. But it would not go any further for fear of causing major changes in the general administration of the Department of Public Information.

The Fifth Committee could either accept the recommendations of the Advisory Committee on the budget estimates for the Department of Public Information, or refer the question to the Advisory Committee so that it might consider the long-range policy to be followed by the Department and the financial implications thereof.

The CHAIRMAN read a letter which he had received from Mr. John G. Rogers, correspondent of the *New York Herald Tribune* and president of the United Nations Correspondents Association. Mr. Rogers praised the Press releases issued by the Department of Information and said that their quality was constantly improving. As regards their volume, he thought it could never be great enough. The activities of the United Nations were constantly expanding and becoming increasingly complex. A newspaperman could not be in two places at the same time and the news releases were the only means of keeping people informed when there were six or seven different meetings a day. In his opinion, no Press release could be termed superfluous. Given the magnitude of the task, Mr. Rogers felt that it would be a very petty economy to reduce the service of Press releases, for nothing was more essential than news.

Mr. YOUNGER (United Kingdom) entirely agreed with the observations of the Belgian representative. He understood that Mr. Gjesdal found it difficult to furnish the information he had requested, but representatives had their own difficulties and every delegation was entitled to ask for reductions on general grounds. The United Kingdom delegation did not wish to sabotage the work of the Department of Public Information in any way. That was why it wished to know the effects which the proposed reductions would have on its programme.

As regards the Chinese proposal to set up a special committee, he thought that there were already a sufficient number of committees in the United Nations and that the Advisory Com-

Belgique, relatives aux émissions radiodiffusées et aux communiqués de presse.

M. MACHADO (Brésil) déclare que sa délégation cherche à réaliser le plus d'économies possibles et que, par conséquent, elle appuiera les recommandations du Comité consultatif. Mais elle ne veut pas aller plus loin afin de ne pas entraîner de modifications profondes dans l'administration générale du Département de l'information.

Selon le représentant du Brésil, la Cinquième Commission peut, soit accepter les recommandations du Comité consultatif relatives aux prévisions budgétaires du Département de l'information, soit renvoyer la question au Comité consultatif afin qu'il étudie la politique à long terme que ce département devrait suivre et les incidences financières de cette politique.

Le PRÉSIDENT donne lecture d'une lettre qui lui a été envoyée par M. John G. Rogers, correspondant du *New York Herald Tribune* et président de l'Association des correspondants de presse auprès des Nations Unies. M. Rogers estime que les communiqués de presse du Département de l'information sont très bons et s'améliorent constamment. En ce qui concerne leur volume, il ne pense pas qu'il sera jamais assez grand. En effet, l'activité des Nations Unies s'accroît constamment et elle devient de plus en plus complexe. Un correspondant de presse n'a pas le don d'ubiquité et les communiqués de presse sont le seul moyen qu'il ait de se sentir au courant de tout lorsqu'il y a six ou sept séances par jour. A son avis, aucun des communiqués de presse ne pourrait être qualifié d'inutile. M. Roger pense que, en comparaison de la grandeur de la tâche, ce serait une bien misérable économie que de réduire le nombre des communiqués de presse, car rien n'est plus essentiel que l'information.

M. YOUNGER (Royaume-Uni) se déclare entièrement d'accord avec les déclarations faites par le représentant de la Belgique. Il comprend les difficultés qu'éprouve M. Gjesdal pour lui fournir les renseignements qu'il a demandés. Mais les représentants eux-mêmes ont leurs propres difficultés et chaque délégation a le droit légitime de demander des réductions pour des raisons d'intérêt général. La délégation du Royaume-Uni ne veut nullement saboter le travail du Département de l'information; c'est pourquoi elle désire connaître les incidences sur les programmes d'information des réductions proposées.

En ce qui concerne la suggestion de la Chine tendant à établir un comité spécial, le représentant du Royaume-Uni pense qu'il y a déjà un assez grand nombre de comités de l'Organisation

mittee of Information Experts could undertake that work.

He thought that the Secretariat could assist the Committee. The budgetary estimates for the Department of Information contained only a few important sections; the possibilities of reduction were therefore limited and the problem was not beyond solution. He supported the suggestion made by the representative of Belgium to refer his proposal to the Advisory Committee.

Mr. Gjesdal had stated that, if the budget was further reduced, certain services might have to be eliminated. Mr. Younger wished to know which services would have to be eliminated, and why it should be necessary to eliminate them altogether instead of simply reducing them.

He thought that Mr. Rey's suggestion to make newspapers pay for the Press releases they used was very interesting. The merit of Mr. John Rogers' testimonial was somewhat doubtful, for it might be asked why a Press correspondent should ask for the reduction of service which cost him nothing. He would like to ask Mr. Rogers whether the newspaper which he represented would be ready to pay for the Press releases; the members of the Fifth Committee might draw their own conclusions from the reply. As a matter of fact, correspondents used only a small part of the Press releases, and for that matter, it was the reporters' job to get the news, no matter what the circumstances.

In conclusion, he thought that the Committee should ask for supplementary information before coming to a decision. He was certain that it could, in any case, make some additional economies.

Mr. DE MARCHENA DUJARRIC (Dominican Republic) thought the Department of Public Information, whose task it was to keep the entire world in touch with the activity of the United Nations, was perhaps the most important Department in the United Nations. For that reason he had followed the work of the Department very closely at Lake Success. While considering that a certain control of administrative expenditure was perfectly natural, he thought the task to be accomplished by the Department of Public Information in the field of impartial information should not be underestimated. Otherwise, it would be impossible for the whole world to form a correct opinion of the work of the United Nations. In that connexion, he stressed the use

des Nations Unies et que le Comité consultatif des experts en matière d'information pourrait se charger de cette tâche.

M. Younger estime que le Secrétariat pourrait aider la Commission. Il n'y a, dans les prévisions budgétaires du Département de l'information, que peu de chapitres importants. Les possibilités de réduction sont donc peu nombreuses et le problème n'est pas insoluble. Par ailleurs, M. Younger approuve la suggestion qui a été faite par le représentant de la Belgique de renvoyer la proposition belge au Comité consultatif.

M. Gjesdal a déclaré que si l'on réduisait davantage le budget, il faudrait supprimer certains services. Le représentant du Royaume-Uni voudrait savoir quels services seraient supprimés et pourquoi il serait nécessaire de supprimer des services entiers au lieu de les réduire.

Le représentant du Royaume-Uni pense que la suggestion faite par le représentant de la Belgique de faire payer aux journaux le service des communiqués de presse est très intéressante. Le témoignage de M. John G. Rogers a une valeur quelque peu douteuse, car on peut se demander comment un correspondant de presse pourrait conseiller de réduire un service qui ne lui coûte rien. M. Younger aimerait demander à M. Rogers si le journal qu'il représente serait disposé à payer pour recevoir les communiqués; les membres de la Cinquième Commission pourraient tirer de sa réponse certaines conclusions. D'ailleurs les journalistes n'utilisent qu'une faible partie des communiqués de presse et, de toute façon, c'est le métier des correspondants de presse d'obtenir les nouvelles, quelles que soient les circonstances.

En conclusion, le représentant du Royaume-Uni pense que la Commission devrait demander un supplément d'information avant de prendre une décision, mais que, en tout cas, il serait certainement possible de réaliser quelques économies supplémentaires.

M. DE MARCHENA DUJARRIC (République Dominicaine) estime que le Département de l'information, chargé de tenir le monde entier au courant de l'activité des Nations Unies, est peut-être le Département le plus important de l'Organisation. C'est pourquoi il a suivi de très près les travaux de ce Département à Lake Success. Tout en considérant qu'un certain contrôle des dépenses administratives est parfaitement naturel, M. de Marchena pense qu'il convient de ne pas sous-estimer la tâche que doit accomplir, en matière d'information impartiale, le Département de l'information. Sinon il serait impossible au monde entier de se faire une opinion exacte sur les travaux de l'Organisation. A cet égard, le représentant de la République Dominicaine

fulness of the *United Nations Bulletin* as well as of the broadcasts.

He added that he had heard in the Interim Committee of the General Assembly criticisms which were now being made by certain members of the Committee. An attempt was being made to convince the Committee of the uselessness of some of the work of the Department of Public Information, but films, Press releases and broadcasts were diffused throughout the whole world and provided all peoples with impartial information. In particular certain criticisms had been made of the Press services, but it was difficult to compare the problems of the Press with the problems raised by the radio and the cinema. Every newspaper had its own methods. It might happen, as was at present the case in the United States, that electoral preoccupations took precedence over the provision of full information on the work of the United Nations. It was, however, impossible to take account of the interests of every newspaper in the information field. The widest dissemination of objective and impartial news throughout the whole world must be ensured.

He accepted the conclusions of the report of the Advisory Committee of Information Experts and was prepared so to vote as to ensure that the Department of Public Information could continue its task, the value of which could not be overrated.

General ROMULO (Philippines) pointed out that the discussion in progress was concerned not only with the budget of the Department of Public Information, but also with fundamental questions of principle. Everyone wished to economize as far as possible. Such economies, however, must be made with full knowledge of the facts. For example, certain cuts might be made in the credits for the travelling expenses of international organizations or on other items of the budget, without a noticeable reduction in the budget credits for the Department of Public Information being desirable.

A misunderstanding concerning modern journalism should be cleared up. By its very nature, the modern Press found it difficult to give an account of the work accomplished by a body as complex as the United Nations. The Press had to give a general survey of world and local conditions. It required sensational news which it could put in headlines to attract the attention of its readers. It was certain that the United Nations could not count merely on private Press organizations to give a faithful account of its work. It should have at its command a Department of Public Information which distributed objective and impartial information without tak-

souligne l'utilité du *Bulletin des Nations Unies* ainsi que des émissions radiophoniques.

M. de Marchena ajoute qu'il a entendu, à la Commission intérimaire de l'Assemblée générale, les critiques qui sont formulées aujourd'hui par certains membres de la Commission. On cherche à convaincre la Commission de l'inutilité de certaines tâches confiées au Département de l'information; or, les films, les communiqués de presse et les émissions radiophoniques sont diffusées dans le monde entier et fournissent à tous les peuples des informations impartiales. On a, en particulier, formulé certaines critiques sur les services de presse, mais il est difficile de comparer les problèmes de presse aux problèmes de radio et de cinéma. Chaque journal a ses méthodes propres. Il peut arriver — c'est le cas, à l'heure actuelle, aux États-Unis — que des préoccupations électorales priment le souci de fournir d'amples informations sur les travaux de l'Organisation des Nations Unies. Il est cependant impossible de tenir compte, en matière d'information, des intérêts de chaque journal: il faut assurer dans le monde entier la plus large diffusion de nouvelles objectives et impartiales.

Le représentant de la République Dominicaine déclare qu'il accepte les conclusions du rapport du Comité consultatif des experts en matière d'information et qu'il est prêt, par son vote, à garantir au Département de l'information la possibilité de poursuivre sa tâche dont on ne saurait surestimer la valeur.

Le général ROMULO (Philippines) fait remarquer que la discussion en cours porte non seulement sur le budget du Département de l'information, mais sur des questions de principe. Chacun désire procéder à des économies, dans la mesure du possible; mais encore faut-il que ces économies soient faites à bon escient. On peut, par exemple, procéder à certaines réductions de crédit sur les frais de voyage des organisations internationales ou sur d'autres postes du budget, mais une réduction sensible des crédits du Département de l'information ne serait pas souhaitable.

Le général Romulo déclare qu'il convient de dissiper un malentendu: la presse moderne rencontre, de par sa nature même, des difficultés à rendre compte des travaux accomplis par une organisation aussi complexe que celle des Nations Unies. La presse doit donner un aperçu général de la situation mondiale et de la situation locale. Il lui faut des nouvelles sensationnelles qu'elle puisse mettre en manchette pour attirer l'attention de ses lecteurs. Il est donc certain que l'Organisation des Nations Unies ne peut pas compter sur les seules organisations de presse privées pour donner un compte rendu fidèle de ses travaux. Elle doit disposer d'un Département de

ing account of the demands made upon Press organs. The Department of Public Information did not address itself merely to representatives and Governments, but must keep the whole world in touch with the evolution of United Nations work.

He thought that there should be no hesitation about using the word «publicity» in that connexion and that everyone should be convinced of the importance of the Department of Public Information's task. The statements of the representatives of the United Kingdom, Belgium, France and the United States on that point had somewhat astonished him. The United Nations was certainly a more important undertaking than the film empire of Mr. J. Arthur Rank or the big Austin car company. The United Nations was at least as important as the British Empire. Hence he saw no reason why the United Nations should not undertake its own publicity campaign. No doubt the ends it set itself — peace and understanding between peoples — were less popular than films, motor-cars or the system of imperial preference, but that was the reason why an extensive information campaign should be undertaken with a view to awakening a universal desire for peace and making everyone understand that, if the United Nations failed, a large part of the world's population would disappear.

The big Press and radio organizations preferred to have their own correspondents but the less important newspapers could not allow themselves the luxury of having a correspondent with the United Nations. That was why, since those newspapers also required reliable information, they found the services of the Department of Public Information indispensable.

If the Press organizations were asked to pay for the services rendered by the Department of Public Information, the Press agencies would perhaps be the first to protest that the United Nations was unfairly competing with them.

General Romulo stressed the need for the United Nations to provide the world with objective information. There must be no fear of speaking the truth and of presenting the two aspects of a question to everyone. It was only by such methods that peoples would be able to form an opinion with full knowledge of the facts. To refuse to tell the whole truth would

l'information qui diffuse des informations objectives et impartiales, sans tenir compte des exigences qui s'imposent à des organes de presse. Le Département de l'information n'est pas destiné aux seuls représentants et Gouvernements, mais doit tenir le monde entier au courant de l'évolution des travaux de l'Organisation.

Le général Romulo considère qu'il ne faut pas hésiter à employer en cette matière le mot «publicité» et que chacun doit être persuadé de l'importance de la tâche confiée au Département de l'information. Il ajoute que les déclarations des représentants du Royaume-Uni, de la Belgique, de la France et des États-Unis l'ont sur ce point quelque peu étonné. L'Organisation des Nations Unies est une entreprise certainement plus importante que l'empire cinématographique de M. J. Arthur Rank ou que la grande société des automobiles Austin. Les Nations Unies présentent au moins autant d'importance que l'Empire britannique. Le représentant des Philippines ne voit donc pas les raisons pour lesquelles l'Organisation n'entreprendrait pas une campagne publicitaire qui lui serait propre. Sans doute, les buts qu'elle se propose, la paix, la compréhension entre les peuples, jouissent-ils d'une moins grande popularité que les films, les automobiles ou le système de préférence impériale. C'est pour cette raison même qu'une vaste campagne d'information devrait être entreprise, ayant pour objet de susciter un désir universel de paix, et de faire comprendre à tous que, si l'Organisation aboutissait à un échec, une grande partie de la population du globe disparaîtrait.

Le général Romulo fait observer que, si les grandes organisations de presse et de radio préfèrent avoir leurs propres correspondants, les journaux de moindre importance ne peuvent pas se permettre d'envoyer des correspondants auprès de l'Organisation des Nations Unies. C'est pourquoi, comme ces journaux ont, eux aussi, besoin d'informations sûres, les services du Département de l'information leur sont indispensables.

Le représentant des Philippines déclare que, si l'on demandait aux organisations de presse de payer les services rendus par le Département de l'information, les agences de presse seraient peut-être les premières à protester en prétendant que l'Organisation des Nations Unies leur fait une concurrence déloyale.

Le général Romulo souligne la nécessité où se trouvent les Nations Unies de fournir au monde des informations objectives. Il ne faut pas avoir peur de dire la vérité et de présenter les deux aspects d'une même question. Ce n'est que par de telles méthodes que les peuples pourront se faire une opinion en connaissance de cause. Refuser de dire l'entière vérité serait retourner

be to return to the Middle Ages. There was often talk of the «Iron Curtain» but an iron curtain was lowered on the frontiers of a country each time it refused to spread the whole truth.

The Philippine delegation, like all the others, wished for economy, but it thought that each dollar allotted to the Department of Public Information was a dollar invested in the cause of peace. That was why it would oppose any substantial reduction in the credits allocated to the Department of Public Information.

The Jam Sahib of NAWANAGAR (India) reminded the Committee that from the beginning of the discussion on the budget estimates his delegation had been opposed to any increase in his country's contribution, especially of the part of the contribution payable in dollars.

He had heard with interest the two opposing points of view on the recommendations of the Advisory Committee. He thought the only sanction of the activity of the United Nations lay in world public opinion, and the Department of Public Information must be given the necessary credits to enable it usefully to inform that world opinion. The credits of the Department of Public Information had been carefully studied by the Secretariat and the Advisory Committee. As a result of the explanations presented by the Assistant Secretary-General in charge of the Department of Public Information, he thought any supplementary reduction in the credits allotted to the Department of Public Information would be inopportune and was in favour of the recommendations of the Advisory Committee. He added that the Department of Public Information should attempt to rationalize its methods in order to obtain better results at the least expense. Moreover, in order to avoid any possibility of misunderstanding, the Secretariat and the Advisory Committee should in future give members of the Committee all appropriate information.

Mr. Anson (Pakistan) said the discussion had shown the interest taken by all the members of the Committee in the work of the Department of Public Information, and also in the fact that the budget of that Department represented 18 per cent of the total United Nations budget.

His delegation was in favour of a policy of economy, but it would not wish economies to be achieved at the price of diminished returns. It was glad to note that the Advisory Committee had not departed from that principle in its study of the budget estimates for the Department of Public Information.

He thought that if all the publications of the Press services were not equally useful, the pamphlets providing basic information on the

au Moyen Age. On parle souvent du «rideau de fer», mais un pays abaisse un rideau de fer sur ses propres frontières chaque fois qu'il refuse de diffuser l'entière vérité.

La délégation des Philippines désire, comme toutes les autres délégations, voir réaliser des économies, mais elle estime que chaque dollar alloué au Département de l'information est un dollar investi dans la cause de la paix. C'est pourquoi elle s'opposera à toute réduction importante des crédits du Département de l'information.

Le Jam Sahib de NAWANAGAR (Inde) rappelle à la Commission que, dès le début de la discussion sur les prévisions budgétaires, sa délégation s'est opposée à toute augmentation de la contribution de l'Inde, surtout en ce qui concerne la part de la contribution payable en dollars.

Le représentant de l'Inde déclare qu'il a entendu avec intérêt les deux points de vue opposés sur les recommandations du Comité consultatif. Il estime que la seule sanction de l'activité des Nations Unies réside dans l'opinion publique mondiale et qu'il faut donner au Département de l'information les crédits nécessaires pour lui permettre de renseigner utilement cette opinion mondiale. Les crédits du Département de l'information ont fait l'objet d'une étude attentive de la part du Secrétariat et du Comité consultatif. A la suite des explications présentées par le Secrétaire général adjoint, chargé du Département de l'information, le représentant de l'Inde estime inopportune toute réduction supplémentaire des crédits alloués au Département de l'information et se déclare en faveur des recommandations du Comité consultatif. Il ajoute que le Département de l'information devrait s'efforcer de rationaliser ses méthodes afin d'obtenir les meilleurs résultats aux moindres frais. En outre, le Secrétariat et le Comité consultatif devraient, à l'avenir, donner aux membres de la Commission tous les renseignements utiles, de façon à éviter toute possibilité de malentendu.

M. Anson (Pakistan) déclare que la discussion a montré, outre l'intérêt que tous les membres de la Commission portent aux travaux du Département de l'information, et que le budget de ce Département représente, en fait, 18 pour 100 du budget général de l'Organisation.

La délégation du Pakistan est en faveur d'une politique d'économies, mais ne voudrait pas que l'on procédât à des économies au prix d'une diminution du rendement. Elle constate avec satisfaction que le Comité consultatif ne s'est pas départi de ce principe au cours de son étude sur les prévisions budgétaires du Département de l'information.

Le représentant du Pakistan estime que, si les publications des services de presse ne présentent pas toutes la même utilité, les opuscules

United Nations were nevertheless of undeniable interest. He was sorry that those pamphlets had not yet been published in Urdu. Again, because of technical difficulties, his country did not yet take advantage of the United Nations broadcasts. The services concerned in his country would be very willing to collaborate with the services of the United Nations in altering that situation. The film services of the United Nations were of great importance, but it appeared that the Films and Visual Information Division had unconsciously given favourable publicity to certain countries. Moreover, some films were too technical to be really useful. But there could be only appreciation of the usefulness of films dealing with social or humanitarian subjects.

Concerning the proposal of the Netherlands delegation to limit the credits of the Department of Public Information to a certain percentage of the total budget, he wished, without giving an opinion on the substance of the proposal, it to be carefully examined in order to avoid making economies at the price of diminished returns. Referring to the Belgian proposal to reduce the credits of the department of Public Information, he wondered whether such a reduction would enable the Department to pursue its work efficiently. He entirely endorsed the recommendations of the Advisory Committee as he endorsed all proposals for reduction which would not result in lessening the activities of the Department. He hoped that the Department of Public Information would take account of the principle of geographical distribution in the composition of its staff.

Mr. COHEN (Assistant Secretary-General in charge of the Department of Public Information) said his department had already produced a publication in Urdu and that another publication was being translated. He hoped to establish shortly a regular service of broadcasts for Pakistan by means of the relay station in North Africa. He added that the staff of the Department represented 51 different nationalities and that he was attempting still further to improve the geographical distribution.

Mr. ROSCHIN (Union of Soviet Socialist Republics) pointed out that the discussion of the budget of the Department of Public Information had been of the greatest interest and had led to proposals to modify certain estimates and programmes. The USSR delegation did not wish

qui fournissent des renseignements de base sur l'Organisation sont néanmoins d'un intérêt incontestable. Il regrette que ces opuscules n'aient pas encore été publiés en ourdou. De même, en raison de difficultés techniques, le Pakistan ne profite pas encore des émissions radiophoniques de l'Organisation des Nations Unies. Les services compétents de son pays seraient tout disposés à collaborer avec les services de l'Organisation pour modifier cet état de choses. Les services cinématographiques des Nations Unies présentent une grande importance, mais il semble que la division du cinématographe et de l'information visuelle ait inconsciemment fait de la publicité en faveur de certains pays. Par ailleurs, quelques films présentent un caractère trop technique pour être véritablement utiles. Mais on ne peut pas ne pas apprécier l'utilité des films portant sur des sujets de caractère social ou humanitaire.

En ce qui concerne la proposition de la délégation des Pays-Bas, visant à limiter les crédits du Département de l'information à un certain pourcentage du budget général, le représentant du Pakistan, sans se prononcer sur le fond de cette proposition, souhaiterait qu'elle fasse l'objet d'un examen attentif, ceci afin d'éviter de procéder à des économies au prix d'une diminution du rendement. Faisant allusion à la proposition belge de réduire les crédits du Département de l'information, M. Ahson se demande si une telle réduction permettrait au Département de l'information de poursuivre ses travaux d'une façon efficace. Il approuve entièrement les recommandations du Comité consultatif ainsi que toutes les propositions de réduction qui n'auraient pas pour résultat de diminuer l'activité du Département. Le représentant du Pakistan espère que le Département de l'information tiendra compte, dans la composition de son personnel, du principe de la répartition géographique.

M. COHEN (Secrétaire général adjoint chargé du Département de l'information), déclare que son département a déjà fait paraître une publication en ourdou et qu'une autre publication est en cours de traduction. Il espère établir, sous peu, un service régulier d'émissions radiophoniques à destination du Pakistan, grâce au relais de l'Afrique du Nord. Il ajoute que le personnel du Département représente 51 nationalités différentes et qu'il s'efforce d'améliorer encore la répartition géographique.

M. ROSCHINE (Union des Républiques socialistes soviétiques) fait observer que la discussion du budget du Département de l'information a soulevé le plus grand intérêt et a suscité des proportions tendant à modifier certaines prévisions et certains programmes. La délégation de

to express any doubts as to the efficiency of the Department or the sincere desire of its officers to do their work satisfactorily. The only question was whether it was really useful to assign to information a sum representing 18 per cent of the whole budget. The Press and Publications Division, the Radio Division, and the Films and Visual Information Division were those about which the gravest doubts had been expressed.

The Belgian delegation was proposing (A/C.5/236) that the credit of section 13 be reduced from more than 3 million dollars to about 2,500,000 dollars, which figure would still exceed that of the year 1947. The delegations of the Union of South Africa and the Netherlands were proposing to limit the allocation for information to a certain percentage of the total budget, while the Belgian proposal seemed to doubt the possibility of fixing such a ceiling. Those proposals might very seriously affect the activity of the Department of Public Information.

The USSR delegation therefore proposed that the question should be referred to the Advisory Committee and supported the Belgian proposal for the reduction of the appropriation for the Department, on condition that the Secretary-General should be authorized to draw, if necessary, and with the consent of the Advisory Committee, a sum not exceeding 200,000 dollars from the Working Capital Fund. Such a provision would be easily justified, as the year 1949 was bound to be a year of changes. It would at any rate allay the fears of many delegations and eliminate the danger to which the Belgian proposal might expose the Department of Public Information.

Consequently he asked that his proposal be referred to the Advisory Committee at the same time as that of the Belgian delegation, or that his proposal should, at any rate, be considered as an amendment to the Belgian proposal. His own delegation was as certain of the usefulness of the Department of Public Information as any other delegation. It pointed out, however, that many of its activities duplicated those of national bodies, as Mr. Vernon Bartlett, Rapporteur of the Advisory Committee of Information Experts, had asserted. The Department should be rationalized and the best possible use of the credits assigned to it should be ensured.

Mr. ACHENDES (Chairman of the Advisory Committee for Administrative and Budgetary Questions) said that the Advisory Committee would

l'URSS n'a pas l'intention de mettre en doute l'efficacité du Département ni le désir sincère de ses fonctionnaires d'accomplir leur tâche de manière satisfaisante. La seule question est de savoir s'il est réellement utile de consacrer à l'information un crédit représentant 18 pour 100 du budget total. Le bureau de la presse et des publications, la division de la radiodiffusion ainsi que celle du cinématographe et de l'information visuelle, sont les divisions qui ont donné lieu aux réserves les plus graves.

La délégation de la Belgique propose (A/C.5/236) de ramener de plus de 3 millions de dollars à quelque 2.500.000 dollars les crédits figurant au chapitre 13 et ce chiffre resterait encore supérieur à celui de l'année 1947. Les délégations de l'Union Sud-Africaine et des Pays-Bas proposent de limiter les crédits de l'information à un certain pourcentage du budget total, alors que la proposition belge semble mettre en doute la possibilité d'établir un tel plafond. Ces diverses propositions risquent de porter un coup très grave à l'activité du Département de l'information.

La délégation de l'URSS propose donc de renvoyer la question au Comité consultatif et appuie la proposition belge tendant à réduire les crédits du département, à la condition que des dispositions soient prises en vertu desquelles le Secrétaire général serait autorisé à prélever sur le fonds de roulement, en cas de besoin et avec le consentement du Comité consultatif, une somme pouvant atteindre 200.000 dollars. Une telle disposition se justifierait aisément du fait que l'année 1949 doit être une année de changements. Elle permettrait, en tout cas, d'apaiser les craintes de nombreuses délégations et de supprimer le danger que risque de représenter pour le Département de l'information la proposition belge.

M. Rostchine demande donc que sa proposition soit renvoyée au Comité consultatif en même temps que celle de la délégation belge, ou que du moins sa proposition soit considérée comme un amendement à la proposition belge. Pas plus que les autres délégations, la délégation de l'URSS ne met en doute l'utilité du Département de l'information; elle tient cependant à faire observer qu'une partie de l'activité du Département fait double emploi avec celle d'organismes nationaux, ainsi que l'a reconnu M. Vernon Bartlett, Rapporteur du Comité consultatif des experts en matière d'information. Ce qui s'impose, c'est de rationaliser le Département et d'assurer la meilleure utilisation possible aux crédits qui lui sont affectés.

M. ACHENDES (Président du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires) déclare que le Comité consultatif serait natu-

of course be prepared to study any question referred to it. He would, however, like to know precisely what was expected of him. He could not take the responsibility for a change of policy, if the Fifth Committee had not first agreed to entrust him with such a responsibility. The Advisory Committee could not act without a mandate from the Fifth Committee or the General Assembly. The following procedure might then be adopted :

(1) The Fifth Committee could decide on a change of policy and a reduction of the budget;

(2) The Secretary-General could ask the Advisory Committee to study how the reduction could be expressed in figures;

(3) The Advisory Committee could study the figures and make a recommendation;

(4) The Fifth Committee, on the basis of the report of the Advisory Committee, could submit a concrete recommendation to the General Assembly.

The Fifth Committee should therefore first of all express the wish that the mandate of the Advisory Committee be extended.

Mr. BURGER (Netherlands) wished in the first place to explain why his delegation had suggested that a budgetary ceiling be fixed for the United Nations' activities in the field of information. Far from being indifferent to the United Nations or from underestimating the value of the work of the Department of Public Information or its results, the Netherlands delegation was entirely convinced of the importance for all the peoples of the world of being informed of the aims and activities of the United Nations. He fully understood their desire for impartial information, especially in the case of people who were far from the main centres of activity of the United Nations or who had inadequate means of getting at the facts. He was convinced that that Department was doing much excellent work and no member of the Fifth Committee seemed to have any doubts on that subject.

He thought however, that the present programme went beyond the aims which had been set. The borderline between information, on the one hand, and publicity and propaganda, on the other, was often crossed. He was doubtful about the usefulness of some programmes, in particular that of visual information, and he thought that, generally, and in relation to the activities of the United Nations as a whole, those programmes had been carried too far.

It was because the Netherlands delegation thought that a true sense of proportion was of

rellement disposé à examiner toute question qui lui serait renvoyée. Cependant, il voudrait savoir exactement ce qu'on attend de lui. Il ne peut pas prendre la responsabilité d'un changement d'orientation, si la Cinquième Commission ne s'est pas au préalable mise d'accord pour lui en donner mission. Le Comité consultatif ne peut pas agir sans le mandat de la Cinquième Commission ou de l'Assemblée générale. La procédure à suivre pourrait alors être la suivante :

1) La Cinquième Commission décide qu'il y a lieu de changer d'orientation et de réduire le budget;

2) Le Secrétaire général demande au Comité consultatif d'examiner comment cette réduction peut se traduire dans les chiffres;

3) Le Comité consultatif examine les chiffres et formule une recommandation;

4) La Cinquième Commission, se fondant sur le rapport du Comité consultatif, présente une recommandation concrète à l'Assemblée générale.

La Cinquième Commission doit donc avant tout manifester son désir d'élargir le mandat du Comité consultatif.

M. BURGER (Pays-Bas) tient tout d'abord à préciser pour quelles raisons sa délégation a proposé d'établir un plafond budgétaire pour l'activité de l'Organisation dans le domaine de l'information. Loin de se désintéresser de l'Organisation des Nations Unies, ou de se méprendre sur la valeur du travail du Département de l'information et d'en sous-estimer les résultats, la délégation des Pays-Bas est entièrement convaincue de l'importance qu'il y a pour tous les peuples du monde à être informés des buts et de l'activité des Nations Unies. Elle comprend parfaitement leur désir d'être informés impartialement et, en particulier, le désir des peuples qui se trouvent loin des centres principaux de l'activité des Nations Unies ou dont les moyens d'information sont insuffisants. Elle est persuadée que ce Département fait beaucoup de travail excellent et il semble qu'aucun membre de la Cinquième Commission n'a des doutes à cet égard.

Ceci dit, M. Burger estime que le programme actuel dépasse les buts fixés. On franchit fréquemment la limite entre l'information, d'une part, et la publicité et la propagande, d'autre part. Il doute de l'intérêt de certains programmes, en particulier celui de l'information visuelle, et pense que, d'une façon générale, ces programmes se sont bien trop développés par rapport à l'ensemble de l'activité des Nations Unies.

C'est parce qu'elle estime qu'un juste sens des proportions est un élément primordial du

primary importance as far as results were concerned, that it was trying to draw the attention of the Fifth Committee to the real importance of information in the general scheme of United Nations activities. He would not go as far as those who believed that, as long as the results achieved by the United Nations were not satisfactory, it would be better not to mention them but he did not think that a flood of information on the successes and failures of the United Nations would lead to a better understanding of events. He wanted a high standard and the best possible use of the means, which should be furnished on a proper scale. The first duty of the Committee therefore was to determine the extent of those means.

If the various items of the estimates for the Department of Public Information were examined separately, that fundamental question was liable to be overlooked. The Committee should in the first place indicate the degree of importance it attributed to information in the general scope of United Nations activities by fixing the percentage of the total budget to be allocated to that Department. That was the only way of keeping a sense of proportion. When that decision had been taken, it would be possible to study the details.

The Netherlands delegation therefore considered that the best method would be to fix a ceiling for the credits and to lay down a definite percentage of the total budget for the information budget. That would give the Department's budget a certain flexibility and stability, if, as might be expected, the total budget was fixed at roughly the figure voted in the previous year. It had, however, been pointed out during the discussion that that system presented certain dangers. He admitted they could not foresee the extent of the work which the United Nations might have to undertake and which might considerably modify the present scheme of the budget. The Netherlands delegation therefore suggested that the proposal which it had submitted should be amended as follows :

«The Fifth Committee decides that eventually the total expenditure for public information activities of the United Nations with their related overhead and indirect charges should not exceed 10 per cent of the total budget or an amount of 5 million dollars, whichever amount is lowest. Every possible effort should be made for the target figure to be attained within the next three years. The Committee therefore requests the Secretary-General to work out a plan for the progressive implementation of this decision in time for the Advisory Committee to study this plan before the fourth session of the General

rendement, que la délégation des Pays-Bas essaie d'attirer l'attention de la Cinquième Commission sur la véritable importance qui doit être attribuée à l'information dans le cadre général de l'activité des Nations Unies. Sans aller aussi loin que ceux qui pensent que, tant qu'il n'y a guère lieu d'être satisfait des résultats atteints par l'Organisation, il vaut mieux ne pas en parler, M. Burger ne croit pas que ce soit par un flot de renseignements sur les succès et les échecs des Nations Unies qu'on fera mieux comprendre les événements. Ce qu'il veut, c'est la qualité et l'emploi optimum de moyens fournis en juste quantité. Le premier devoir de la Commission est donc de déterminer quelle est la juste quantité des moyens à fournir.

M. Burger estime que l'on risque de perdre de vue cette question fondamentale, si l'on examine séparément chacun des articles des prévisions budgétaires relatives au Département de l'information. La Commission devrait, en premier lieu, indiquer le degré d'importance qu'elle reconnaît au domaine de l'information dans le cadre général de l'activité de l'Organisation, en fixant le pourcentage du budget total qui doit être alloué à ce département. C'est le seul moyen de garder le sens des proportions. Une fois prise cette décision, il sera possible d'étudier les détails.

C'est pourquoi la délégation des Pays-Bas a considéré que le meilleur moyen était de fixer un plafond aux crédits en prévoyant pour le budget de l'information un pourcentage déterminé du budget global. Cela assurerait au budget du département une certaine flexibilité, et aussi une certaine stabilité si, comme on peut l'espérer, le budget global doit s'établir aux environs du chiffre voté l'année dernière. Toutefois, au cours de la discussion, on a fait observer que ce système présente certains dangers. M. Burger admet qu'on ne peut prévoir à l'avance les tâches que l'Organisation devra éventuellement assumer et qui risquent d'introduire dans l'économie actuelle du budget des modifications profondes. La délégation des Pays-Bas propose donc d'amender comme suit la proposition qu'elle avait présentée :

«La Cinquième Commission décide qu'en définitive les dépenses totales de l'Organisation des Nations Unies au titre de l'information, y compris la part des dépenses communes et les dépenses accessoires y afférentes, ne devront pas dépasser 10 pour 100 du budget global, et ne pourront en aucun cas être supérieures à 5 millions de dollars. Tous les efforts devront tendre à ce que le chiffre limite en question soit atteint d'ici trois ans. La Commission invite, en conséquence, le Secrétaire général à élaborer un plan pour mettre graduellement en œuvre cette décision, à temps pour que le Comité

Assembly in order to enable the Assembly to consider at that session the plan submitted by the Secretary-General, as well as the observation thereon of the Advisory Committee. »

Thus the Netherlands delegation no longer asked that the percentages of the budget, which were to be allocated on the one hand to the Department of Public Information and to the information centres and, on the other, to the overhead and indirect charges, should be determined precisely. Mr. Burger thought that it would be preferable to leave the settling of the details to the Secretary-General. Days might be spent in discussing the advantages and disadvantages of centralizing or decentralizing the programmes of visual information, broadcasting etc. The Secretariat had the technical knowledge and the experience necessary for that type of work, and, moreover, it had the help of the Advisory Committee of Information Experts, whose recommendations were summarized in its report (A/C.5/223). The Secretariat could also take into account the opinions expressed during the debates in the Fifth Committee.

As regards the suggestion of the Chinese representative to set up a special committee to study information problems, he thought that the Secretary-General and his collaborators had before them all the facts of the problem and that the Advisory Committee was perfectly capable of studying it from the administrative and budgetary point of view, taking into account the general principles laid down by the Fifth Committee. A new committee would only create an unfortunate sense of uncertainty as to competence and responsibility.

In conclusion, Mr. Burger pointed out that some slight criticism had been passed on the Advisory Committee for having drawn attention to the total cost of the information services. The blame, if any, must fall on himself. He had been the first to remark, at the second session of the General Assembly, that it was practically impossible to form a clear picture of the real cost of the information programmes by referring to the budgetary estimates submitted for direct expenditure. He did not regret having made that remark, for he thought that, when the Fifth Committee took a decision, it should take into account all its repercussions. The Netherlands delegation therefore thanked the Advisory Committee for having introduced the amendment in question into its report.

Mr. Gross (United States of America) explained that the United States delegation had never as-

consultatif puisse étudier ce plan avant la quatrième session de l'Assemblée générale, ce qui permettrait à l'Assemblée d'étudier, lors de cette session, le plan présenté par le Secrétaire général, ainsi que les observations du Comité consultatif.

Ainsi, la délégation des Pays-Bas ne demande plus que soient fixés, de manière précise, les pourcentages respectifs du budget qui seront alloués, d'une part, au Département de l'information et aux centres d'information et, d'autre part, aux dépenses communes et aux dépenses accessoires. M. Burger pense qu'il vaudrait mieux laisser au Secrétaire général le soin de régler les détails. On pourrait discuter pendant des journées entières des avantages et des inconvénients de la centralisation ou de la décentralisation des programmes d'information visuelle, de radiodiffusion, etc. Le Secrétariat a les connaissances techniques et l'expérience nécessaire pour ce genre de travail et il bénéficie de plus des conseils du Comité consultatif des experts en matière d'information qui sont résumés dans son rapport (A/C.5/223). De plus, le Secrétariat pourra tenir compte des opinions exprimées au cours des débats de la Cinquième Commission.

En ce qui concerne la suggestion faite par le représentant de la Chine d'instituer un comité spécial chargé d'étudier les problèmes de l'information, le représentant des Pays-Bas estime que le Secrétaire général et ses collaborateurs ont, à leur disposition, toutes les données du problème et que, d'autre part, le Comité consultatif est parfaitement à même de l'étudier du point de vue administratif et budgétaire en tenant compte des principes généraux définis par la Cinquième Commission. En créant un nouveau comité, on provoquerait un flottement fâcheux en matière de compétence et de responsabilité.

Enfin, on a quelque peu critiqué le Comité consultatif pour avoir attiré l'attention sur le coût total des services de l'information. Si quelqu'un est à blâmer en la matière, c'est le représentant des Pays-Bas lui-même qui, le premier, a fait remarquer, lors de la deuxième session de l'Assemblée générale, qu'il était pratiquement impossible de se faire une idée claire du coût réel des programmes d'information en se fondant sur les prévisions budgétaires présentées pour les dépenses directes. Il ne regrette nullement d'avoir fait cette remarque, car il estime que la Cinquième Commission, lorsqu'elle prend une décision, doit avoir présentes à l'esprit toutes les repercussions de celle-ci. La délégation des Pays-Bas remercie donc le Comité consultatif d'avoir introduit dans son rapport l'amendement en question.

M. Gross (États-Unis d'Amérique) précise que la délégation des États-Unis n'a jamais prétendu

serted that the Fifth Committee should consider as secondary a question which it alone was entitled to examine. However, the General Assembly and the Fifth Committee were legislative bodies and not executive or administrative ones. That distinction between legislative duties and executive responsibilities should always be borne in mind.

In its second report (A/598, paragraph 114), the Advisory Committee recalled that the credits allotted to the Department of Public Information should be governed by the effectiveness of that Department and by the results achieved. It was for that reason that the United States delegation, like that of the United Kingdom, hoped that the Secretary-General would be asked to give some clarification as to the consequences which would arise from the adoption of the Belgian proposal. Mr. Gross regretted that the United Kingdom proposal, which he considered excellent, had not yet been accepted; the only other solution would have the serious defect of giving the Fifth Committee some share in the responsibility for actually carrying out the programmes.

With regard to the Press releases, he had not expected the communication from the president of the United Nations Correspondents Association to be read before the Committee. The United States delegation had hoped that the Committee would not consider the opinions of those who used the Press releases as expert opinions, but simply as the opinions of those benefiting from the service. Instead of trying to find out how much they would be willing to pay for the benefit of having the Press releases, it would doubtless be more logical to ask how much the United Nations itself would be willing to pay for the dissemination of the Press releases. It was essential to find out the real effectiveness of the service and the results achieved.

As for the report of the Advisory Committee of Information Experts, its recommendations should not be neglected on the pretext that it had been drafted without any regard to budgetary matters.

He approved of the way in which the Netherlands representative had just amended his own proposal. It did not, however, seem essential to take a decision on that point during the present year. It would be better to ask the Advisory Committee to study the question of the maximum percentage and to prepare a report, for the following session, on the results which would arise if such a measure were adopted. If that were done, a rational solution would also have to be found to the question of the distribution of overhead and indirect charges among the various Departments. The whole question of the maxi-

que la Cinquième Commission doit considérer comme secondaire un problème qui relève de sa propre compétence. Ceci dit, l'Assemblée générale et la Cinquième Commission ont un rôle législatif, mais non pas exécutif ni administratif. Il faut garder présente à l'esprit la distinction entre tâches législatives et responsabilités d'exécution.

Le Comité consultatif, dans son deuxième rapport (A/598, paragraphe 114), rappelle que les crédits affectés au Département de l'information doivent être en fonction de son efficacité et des résultats obtenus. Voilà pourquoi la délégation des États-Unis, d'accord avec la délégation du Royaume-Uni, souhaite que des précisions soient demandées au Secrétaire général concernant les conséquences qu'entraînerait l'adoption de la proposition belge. M. Gross regrette que l'on n'ait pas encore fait droit à la proposition du Royaume-Uni, qui est excellente. La seule autre solution possible aurait le grave défaut de donner à la Cinquième Commission une part de responsabilité dans l'exécution même des programmes.

En ce qui concerne les communiqués de presse, M. Gross ne s'attendait pas à ce qu'on lise devant la Commission la communication du président de l'Association des correspondants de presse auprès de l'Organisation des Nations Unies. La délégation des États-Unis souhaitait que l'on tînt compte de l'avis de ceux qui font usage des communiqués, en les considérant non comme des experts, mais comme les bénéficiaires de ce service. Au lieu de chercher à savoir ce qu'ils consentiraient à payer pour s'assurer l'avantage de ces communiqués, il serait sans doute plus logique de demander ce que les Nations Unies elles-mêmes seraient disposées à payer pour que ces communiqués soient diffusés. Ce qu'il importe de savoir, c'est l'efficacité réelle de ce service, et les résultats obtenus.

Pour ce qui est du rapport du Comité consultatif des experts en matière d'information, il n'y a pas lieu de négliger ses conclusions, sous prétexte qu'il a été établi en dehors de toute préoccupation budgétaire.

M. Gross approuve la modification que le représentant des Pays-Bas vient d'apporter à sa proposition. Cependant, il ne semble pas urgent de prendre une décision sur ce point dès cette année. Il serait préférable de demander au Comité consultatif d'examiner la question du pourcentage maximum, et de rédiger, pour la prochaine session, un rapport indiquant les conséquences d'une telle mesure. Il faudrait également, dans ce cas, résoudre de façon rationnelle la question de la répartition des dépenses communes et des dépenses accessoires entre les différents Départements. Toute la question du pourcentage

maximum percentage would thus be postponed until the following year.

As for the USSR proposal, he feared that it might lead to a division of executive responsibilities between the Secretariat and the Advisory Committee. The latter should not, however, be given executive responsibilities, as, according to its terms of reference, it should limit itself to giving advice to the General Assembly and the Fifth Committee.

Finally, with regard to the Belgian proposal, Mr. Gross stated that, if it were adopted, the Fifth Committee would be failing to recognize the value of the work carried out by the Advisory Committee for Administrative and Budgetary Questions and the Advisory Committee of Information Experts. It would be extremely discouraging for the Advisory Committee if the Fifth Committee were to systematically cast doubts on its conclusions.

Mr. EREN (Turkey) stated that any further reductions in the budget of the Department of Public Information would clearly mean a change of policy. The Department had been established in order to inform the whole world about the activities of the United Nations. If certain large news agencies and newspapers could easily do without those services, the smaller news agencies and newspapers would inevitably suffer from any reduction in the budget of the Department of Public Information and such a reduction would therefore be detrimental to the large majority of the peoples of the world.

As Press releases were hardly ever published, the Belgian delegation thought that they could be abolished. The main purpose of the Press releases was, however, to reach newspaper editors and correspondents and, in that indirect but more effective way, the information would be sure to reach the reading public.

The Turkish delegation would, therefore, support the recommendation of the Advisory Committee for Administrative and Budgetary Questions.

Mr. HSIA (China) pointed out that the *United Nations Bulletin* was up to the present published only in four languages. His country was extremely anxious to see the Bulletin published in Chinese, as it was the only publication which gave a complete and objective summary of the activities of the United Nations. The necessary money, about 20,000 dollars, could easily be found by making a slight reduction in the credit allocated to information centres, for example, by postponing certain appointments.

With regard to the Netherlands proposal, he thought that it dealt with a long-term pro-

maximum serait ainsi reportée à l'année prochaine.

En ce qui concerne la proposition de l'URSS, le représentant des États-Unis craint qu'elle ne tende à partager entre le Secrétariat et le Comité consultatif les responsabilités d'exécution. Or, il faut éviter de donner au Comité consultatif un rôle exécutif, puisque, aux termes mêmes de son mandat, il doit se borner à conseiller l'Assemblée générale et la Cinquième Commission.

Examinant enfin la proposition belge, M. Gross fait observer qu'en l'adoptant, la Cinquième Commission méconnaîtrait la valeur des travaux du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires et du Comité des experts en matière d'information. Ce serait, en particulier, encourager fort mal le Comité consultatif que d'opposer à ses conclusions des doutes systématiques.

Selon M. EREN (Turquie) il est clair que de nouvelles réductions du budget de l'information signifieraient un changement d'orientation. Le Département de l'information a été créé pour informer le monde entier des activités de l'Organisation des Nations Unies. Si certaines grandes agences et certains journaux importants peuvent facilement se passer de ses services, par contre les agences et les journaux de moindre importance souffriraient certainement de réductions apportées au budget du Département et, avec eux, serait lésée la plus grande partie de l'humanité.

Les communiqués de presse n'étant pour ainsi dire jamais publiés, ils pourraient, selon la délégation belge, être supprimés. L'essentiel, cependant, est que ces communiqués atteignent les directeurs de journaux et les correspondants de presse. En effet, de cette manière indirecte, mais plus efficace, on est sûr d'atteindre la masse des lecteurs.

La délégation de la Turquie appuiera donc la recommandation du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires.

M. ASIA (Chine) rappelle que, jusqu'à présent, le *Bulletin des Nations Unies* n'est publié qu'en quatre langues. La Chine souhaite beaucoup voir publier en chinois ce bulletin qui est la seule publication donnant un aperçu complet et objectif de l'activité des Nations Unies. On pourrait facilement trouver, à cette fin, la somme nécessaire d'environ 20.000 dollars, en réduisant légèrement les crédits des centres d'information, par exemple en retardant quelques nominations.

Pour ce qui est de la proposition des Pays-Bas, le représentant de la Chine estime qu'il s'agit là

granunc and that it was not necessary to take a decision on the matter at present.

The CHAIRMAN announced the close of the general discussion.

The meeting rose at 1 p.m.

HUNDRED AND THIRTY-FOURTH MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris,
on Monday, 18 October 1948, at 3 p.m.*

Chairman : Mr. L. Dana WILGESS (Canada)

57. Continuation of the consideration of the budget estimates for the financial year 1949 (A/556, A/598, A/C.5/223 and A/C.5/236)

PART III, SECTION 13. DEPARTMENT OF PUBLIC INFORMATION (CONTINUATION)

Mr. CASTELLU (Ecuador) wished to associate himself with the congratulations expressed by various representatives to the Department of Public Information on the work done and results achieved during 1948. He emphasized the need to decentralizing information services, and said that might be effected by setting up information centres in all large capitals.

He was opposed to any further reduction in the budget of the Department of Public Information. There should, on the other hand, be no increase in expenditure as it was difficult for certain countries to obtain hard currency.

Publications in Spanish were not as numerous as they might be; the *Bulletin* in that language was late in publication and was inferior in substance and presentation to the French and English editions. Steps should be taken to improve the Spanish edition as soon as possible.

Mr. COHEN (Assistant Secretary-General in charge of the Department of Public Information) said that he had followed the morning's debate with great interest. The Department of Public Information was not averse to criticism as it was of great help in such a difficult and new field of public information.

He welcomed the suggestion that, between the present date and the fourth session of the General Assembly, a complete study should be made of all measures which might permit further rationalization of the work of the Department, and emphasized that the Department would

d'un programme à long terme et qu'il n'est pas nécessaire de prendre dès maintenant une décision sur ce point.

Le PRÉSIDENT annonce la clôture de la discussion générale.

La séance est levée à 13 heures.

CENT-TRENTE-QUATRIÈME SÉANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris,
le lundi 18 octobre 1948, à 15 heures.*

Président : M. L. Dana WILGESS (Canada).

57. Suite de l'examen des prévisions de dépenses pour l'exercice financier 1949 (A/556, A/598, A/C.5/223 et A/C.5/236)

TITRE III : CHAPITRE 13.

DÉPARTEMENT DE L'INFORMATION (SUITE)

M. CASTELLU (Équateur) tient à s'associer aux félicitations que divers représentants ont adressées au Département de l'information pour le travail accompli et les résultats obtenus en 1948. Il insiste sur la nécessité d'une décentralisation des services de l'information et suggère qu'on pourrait l'effectuer en créant des centres d'information dans toutes les grandes capitales.

Il s'oppose à toute compression supplémentaire du budget du Département de l'information, mais estime qu'il faut également éviter tout accroissement de dépenses, car certains pays ont du mal à se procurer des monnaies fortes.

M. Castellu estime que les publications en langue espagnole ne sont pas aussi nombreuses qu'elles pourraient l'être, l'édition espagnole du *Bulletin* est en retard sur les éditions française et anglaise et leur est inférieure quant au fond et à la présentation. Il faut faire le nécessaire au plus tôt pour améliorer cette édition espagnole.

M. COHEN (Secrétaire général adjoint chargé du Département de l'information) déclare qu'il a suivi avec un vif intérêt le débat de la matinée. Le Département de l'information n'est pas hostile à la critique, car elle est d'un grand secours dans le domaine ardu et neuf de l'information.

M. Cohen se félicite de ce qu'on ait proposé de se livrer, avant la quatrième session de l'Assemblée générale, à une étude détaillée de toutes les mesures propres à faire avancer la rationalisation du travail du Département; ce dernier, de son côté, fera tout son possible pour réaliser